LHTRANSLATION.COM

LH TEAM

MURABITO DESU GA NANI KA?

-TRANSLATOR

TRANS: SHICHIYORU
PR: TUFFYMOON

-EDITOR

SORAH, QUYNH, MIDORI

-JOIN US

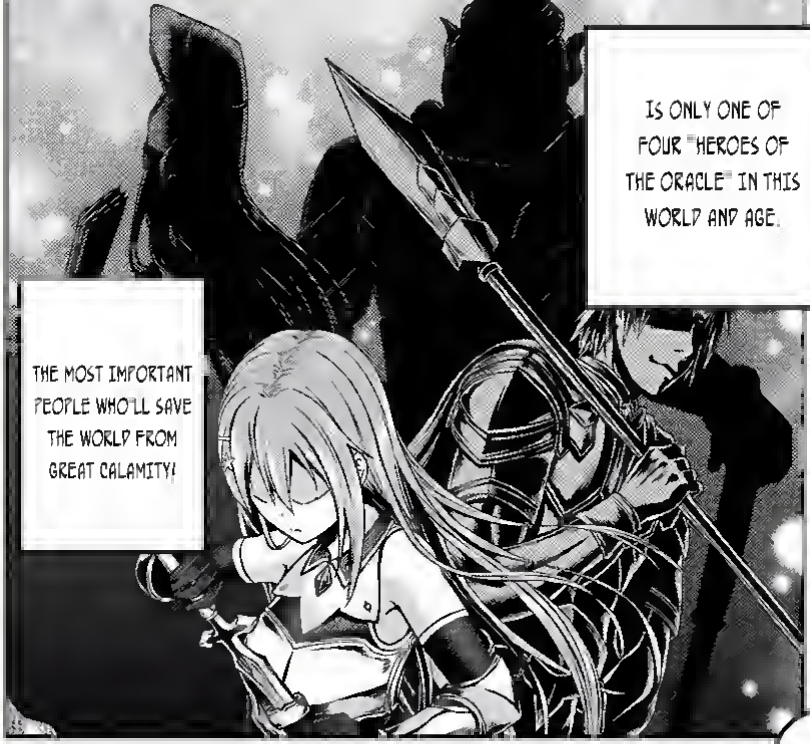
*Translator: JAPAN to ENG
*Editor: Cleaners, Typesetters
*Proofreader

CHAPTER 6

村人ですが何か？
"I am a villager, what about it?"
第6話
「竜王謁見」
コミックス発売記念センターカラー
コミックス第1巻発売情報は次のページへ!!!
原作／白石新
作画／鯖夢
キャラクター原案／白蘇ふぁみ

THOUGH A VILLAGER, HE'LL SAVE YOU LIKE A HERO! THE SUPER POPULAR STORY IS COMMERCIALIZED!!!
WINNING BY A LARGE MARGIN, THE BEST STORY IS HERE!!!
コミックス第1巻 6月30日 発売!!!
原作小説最新第3巻と同日発売!!!
DRAGON COMICS AGE
村人ですが何か?
"I am a villager, what about it?"
1
原作／白石新 作画／鯖夢
キャラクター原案／白蘇ふあみ

THE GEARS ARE ALREADY IN ACTION.
I'M THE CAUSE FOR WORLD DESTRUC -TION...?
AH... YOU DON'T HAVE SELF -AWARENESS
...THE PRINCESS YOU ARE PROTECTING-
ギュッ…


IS ONLY ONE OF FOUR "HEROES OF THE ORACLE" IN THIS WORLD AND AGE.
THE MOST IMPORTANT PEOPLE WHO'LL SAVE THE WORLD FROM GREAT CALAMITY!

...SO WHAT IS YOUR POINT?
AREN'T HEROES SUPPOSED TO BE THE STRONGEST ULTIMATE PEOPLE... WHO SAVE THE WEAK BY EXORCISING DEMONS?
... THAT'S RIGHT
TO WIPE OUT THE DARKNESS OF CALAMITY WITH THEIR SWORDS OF HOPE, THAT IS A HERO'S DUTY.
... THAT SHOULD BE

WHAT HAPPENS WHEN A VILLAGER PROTECTS A HERO?
SINCE YOU REPELLED THE GOBLINS AT THAT TIME,
HISTORY IS TAKING A TURN INTO MADNESS
...HISTORY
...TURNED INTO
...MADNESS?

SHE WAS SUPPOSED TO HAVE A SEVERE WOUND FROM PROTECTING YOU
TAKING ADVANTAGE OF THAT,
WHAT'S MORE, BY NOT RELYING ON HER DISPOSITION AS HERO, SHE WOULD HAVE PUSHEDHERSELF TO THE LIMIT IN ORDER TO GET STRONGER... OR SO IT SHOULD HAVE BEEN
DRIVING HER INTO A CORNER...?
ISN'T THAT THE SAME FEELING THAT YOU HAVE RIGHT NOW?
THE SAME... AS ME?

I'M TALKING ABOUT THE FEELING TO WANT TO GET STRONGER TO PROTECT THOSE PRECIOUS TO YOU
THAT IS STRONGER THAN ANYTHING!
A FIFTEEN YEAR OLD GIRL WAS HERALDED AS THE DRAGON KILLER...
EVEN FOR A HERO, DO YOU THINK ANYONE COULD GET THERE JUST ON A WHIM OR SHOW OF GALLANTRY?
THAT IS...
THE GOBLIN RAID WAS AN EVENT MEANT TO AWAKEN HER
BUT, YOU TOOK CARE OF IT
THE PARTY TO BE SAVED, SAVED THE 'SAVING PARTY,' MAKING THE WHOLE EVENT FOCUS ON THE INSIGNIFICANT RATHER THAN THE ESSENTIAL
NO... BUT...
AND THAT WAS A FATE FATED BY THIS WORLD
... WELL, NOW WE FACE THE UNCERTAINTY OF PROCEEDING DOWN A DIFFERENT PATH...
.....

"DRAGON KILLER" (KANJI SAYS "ONE WHO SLAUGHTERS US")
THAT IS THE TITLE THE HERO PUT HER WHOLE LIFE AND EFFORT INTO TRAINING TO ACQUIRE!
...
...THOUGH I CANNOT FORESEE EVERYTHING
AND I DON'T EXACTLY KNOW IN WHAT FORM THE "GREAT CALAMITY" WILL BE
HOW -EVER ...
I WILL SAY JUST THIS!
"THE WORLD HAS DECLINED INTO A STATE OF GREAT DESTRUCTION" !!
... AND THE LIKE, BUT YOU ARE FIRST A HUMAN CHILD...

...I'M A LITTLE DISAPPOINTED
WELL, BUT THAT'S NOT UNREASONABLE
SINCE YOUR ACTIONS ARE ON A "WORLD CHANGING" SCALE.
THIS TIME, SHE WILL BE UNABLE TO WIN AGAINST THE EVIL DRAGON
AND DEFINITELY BE KILLED.
... SHE
WILL NO LONGER HAVE A STANDING AS A HERO?

...SO SHE NEEDS TO JUST GET STRONGER, RIGHT?
I'LL BE WAY STRONGER
THAN THE DRAGON KILLER... NO, THAN THE HEROES!

...SO A VILLAGER WILL SUPPRESS THE EVIL DRAGON...

I SEE! SO YOU WILL BE THE HERO'S... GUARDIAN NO MATTER WHAT?
SO IT'S FINE FOR THE HERO TO BE WEAK AS SHE IS.
I ORIGINALLY PLANNED ON BEING HER REPLACEMENT TO TAKE ON ALL THESE BURDENS

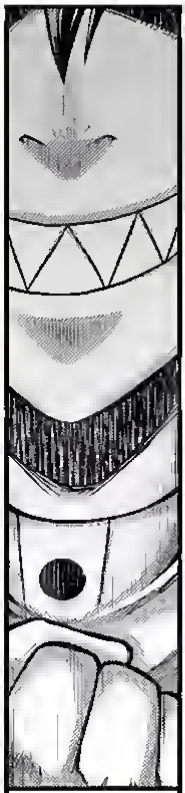
SO HURRY UP AND HAND OVER THE "DRAGON KING'S DIVINE PROTECTION"!
YEAH!

ISN'T HUMAN SCUM LIKE YOU... GETTING TOO CARRIED AWAY?
THE DRAGON RACE IS MOST EFFICIENT,
BUT...
I AM WILLING TO SELL MY SOUL EVEN TO THE DEVILS OR DEMONIC RACE!

THE DEMON RACE... DO YOU UNDERSTAND WHAT YOU ARE SAYING?
OF COURSE I WOULDN'T WANT THAT
THAT'S WHY I AM LOWERING MY HEAD TO YOU.
YOU SAY YOU'RE LOWERING YOUR HEAD TO ME THOUGH YOU STILL SPEAK CASUALLY.
I WANNA GO HOME
YOU THINK I WOULD LET ANYONE WHO EVEN HINTED AT A CONTRACT WITH THE DEVILS CONTINUE LIVING?
... I'LL LISTEN TO YOUR LAST REQUEST IF YOU HAVE ANY

... YOU REALLY LIKE THIS KIND OF PLAY, DON'T YOU?
ナデナデ
YEAH, I REALLY DO
どっ
おほほほほっ。
PEOPLE LIKE YOU ARE MY FAVOURITE!
OUCH, OW!

ドクン…
…THIS IS…
"THE DRAGON KING'S DIVINE PROTECTION"
IT MOSTLY MAKES THE "PRIMARY NEGATIVE FACTORS OF THE VILLAGER", OBSOLETE, WITH REGARDS TO LEVELLING UP.
ﾌﾞﾝﾌﾞﾝ
!..WITH THIS I CAN LEVEL UP WITHOUT ANY CONSTRAINTS!



I'LL LEVEL UP AND GET STRONGER FROM HERE ON!

SOMETHING I WAS UNLUCKY TO HAVE IN THIS WORLD WAS THE "SYSTEM TO DISALLOW ACCUMULATION OF EXP"!

IN ANOTHER WORLD WHICH IS DIFFERENT FROM A GAME THE DEFINITION OF THE WAY TO GAIN EXP IS TO "TAKE THE OPPONENT'S LIFE FORCE E AND USE IT TO STRENGTHEN PHYSICAL OR MAGICAL ABILITIES"

EXP

DEFEATED A MONSTER!

HOWEVER, I HAVE ALWAYS REMAINED AT "LEVEL 1"!

ALL MY STATUS UPGRADES SO FAR HAVE BEEN BECAUSE OF "LABOR POINTS"!

STATUS

BASE STATUS

TOTAL SKILL POINTS

TITLE BONUSES

LABOR POINTS

I TRAINED WITH THIS

IN ADDITION, "JOBS" ARE "LEVEL UP GROWTH LIMITS CONTROLLED BY GOD'S CURSE"

FOR EXAMPLE, WHEN LEVELLING UP FROM LEVEL 1: A HERO'S ATK GOES UP BY 20. WHILE A VILLAGER'S ONLY GOES UP BY 3!

THEN WHAT MAKES ITS APPEARANCE IS THE TITLE "DRAGON KING'S DIVINE PROTECTION"

IT REWRITES THE GROWTH LIMIT OF A VILLAGER TO THAT OF ONE FROM THE DRAGON RACE [DRAGOON]

"DRAGOON" MAY NOT BEAT THE JOB OF A HERO BUT THEY HAVE GROWTH RATES AMONG UPPER RANKED CLASSES SIMILAR TO THAT OF SAGES!

攻撃力が 20 up!

レベル1アップ時

3up

村人

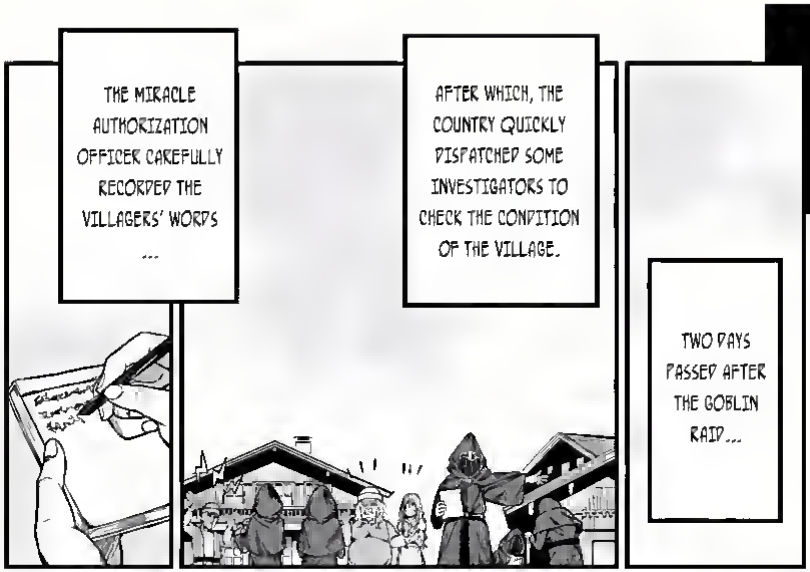
勇者

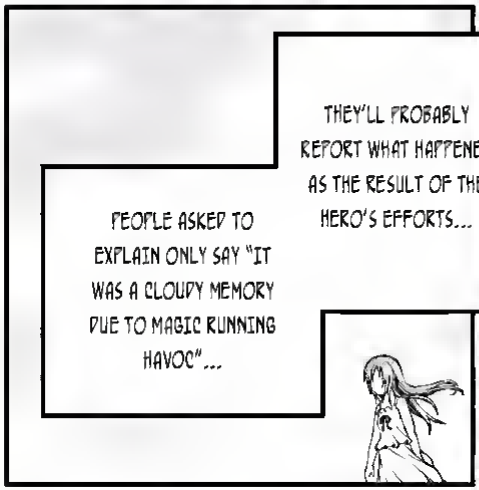
15 up!

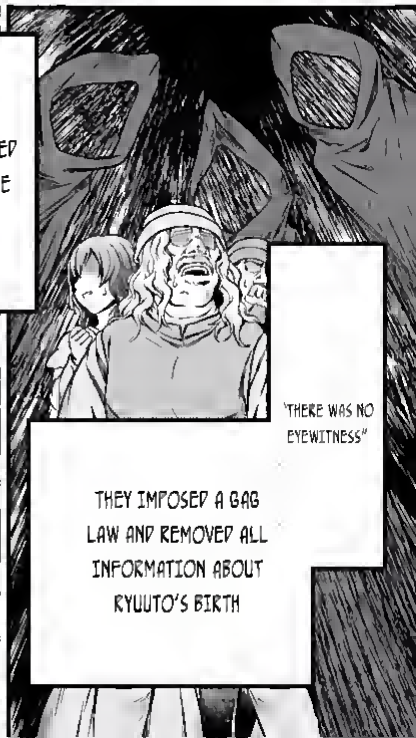
超人

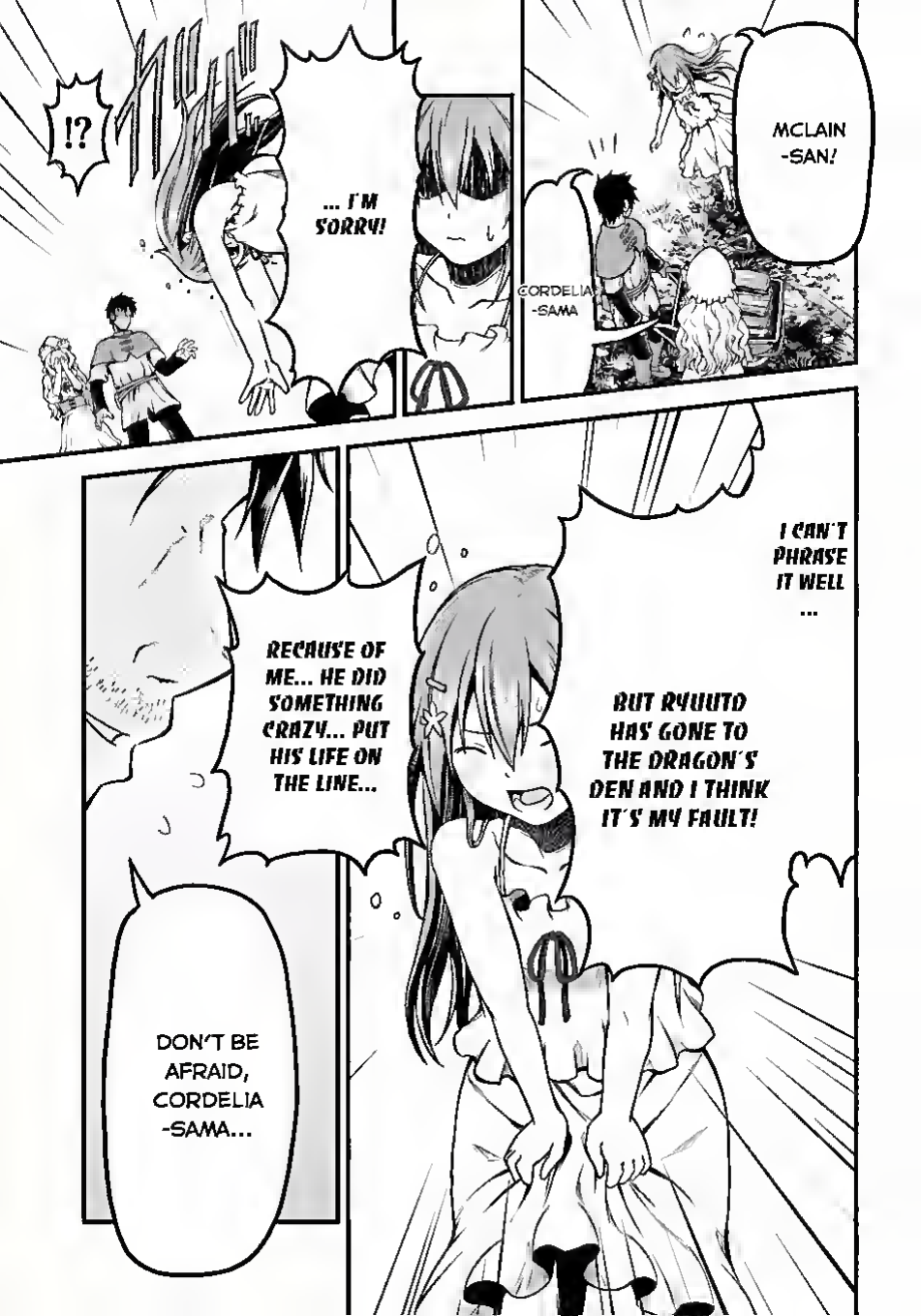
"龍王の加護" 補正!

WHAT DO YOU PLAN TO DO AFTER THIS?
CURRENTLY, THAT'S ALL I NEED.
I'M NOT GIVING YOU THIS!
ISN'T THAT A GOOD WATCH?
...IT'S ALMOST TIME, BUT IS THERE ANYTHING ELSE?
WORK HARD TO LEVEL UP QUICKLY!


THE MIRACLE AUTHORIZATION OFFICER CAREFULLY RECORDED THE VILLAGERS' WORDS ...
AFTER WHICH, THE COUNTRY QUICKLY DISPATCHED SOME INVESTIGATORS TO CHECK THE CONDITION OF THE VILLAGE.
TWO DAYS PASSED AFTER THE GOBLIN RAID...


PEOPLE ASKED TO EXPLAIN ONLY SAY "IT WAS A CLOUDY MEMORY DUE TO MAGIC RUNNING HAVOC"...
THEY'LL PROBABLY REPORT WHAT HAPPENED AS THE RESULT OF THE HERO'S EFFORTS...


"THERE WAS NO EYEWITNESS"
THEY IMPOSED A GAG LAW AND REMOVED ALL INFORMATION ABOUT RYUUTO'S BIRTH


MCLAIN -SAN!
CORDELIA -SAMA
... I'M SORRY!
!?
I CAN'T PHRASE IT WELL ...
BUT RYUUTO HAS GONE TO THE DRAGON'S DEN AND I THINK IT'S MY FAULT!
BECAUSE OF ME... HE DID SOMETHING CRAZY... PUT HIS LIFE ON THE LINE...
DON'T BE AFRAID, CORDELIA -SAMA...

HE HAS GONE ON A JOURNEY OF HIS OWN WILL
GUYS LIKE TO ACT COOL IN FRONT OF GIRLS...
ALSO... HE SAID, "YOUR CUTE SON IS GOING FOR A TRIP"!
WE WILL PROTECT THE PLACE HE CAN RETURN TO.
THAT'S WHY... IT'S OKAY, CORDELIA -CHAN!
... YES!

FOREST IN THE OUTSKIRTS OF THE DRAGON'S DEN

ゴゴゴゴ

ゴゴゴゴ

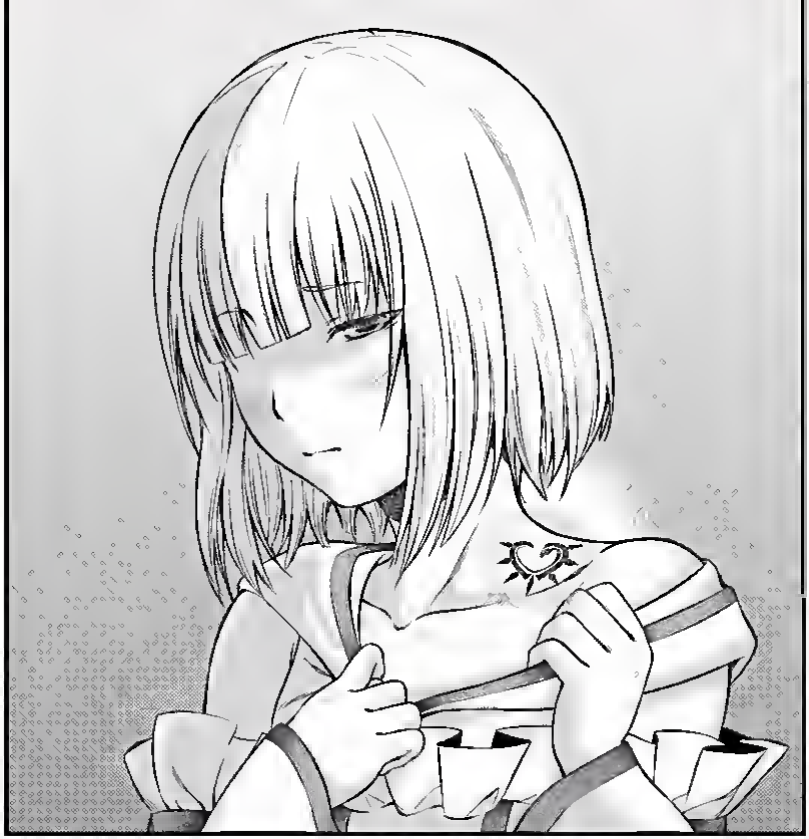
ゴゴゴゴ

IN THE UNDERGROUND LABYRINTH, THE FIRST TRIAL IN THE "RITE OF TRIALS"
NO WAY NO WAY NO WAY NO
THERE'S ABSOLU -TELY NO WAY I CAN DEFEAT THIS!!!

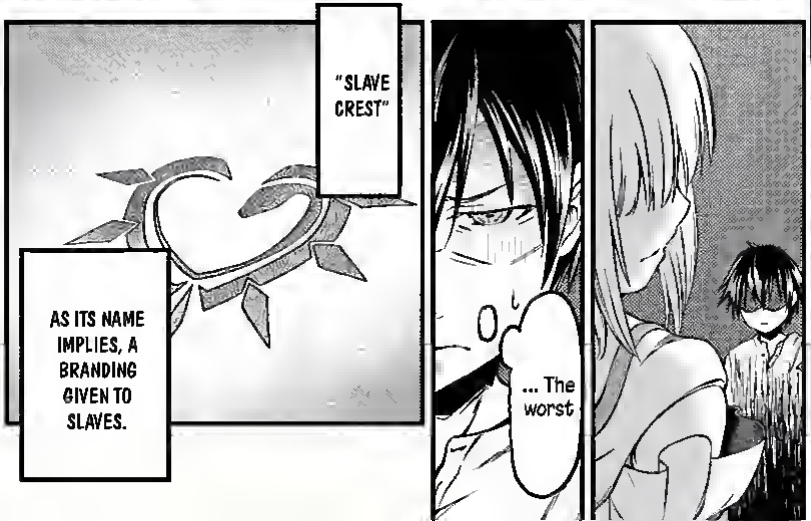
A FEW HOURS AGO
THE RITE OF TRIALS IS IMPOSSIBLE FOR A LEVEL 1 VILLAGER...
... WHAT WILL YOU DO? RETREAT?
There's no way but that!
AND THE TROUBLESOME REASON FOR THAT IS...
MY VISIT HERE WAS PLANNED FOR A FEW MONTHS
MONSTERS SUMMONED FOR THE TRIAL CANNOT EXIT THE ROOM

DRAGON KING'S LIBRARY
THAT LOOK IS...?
A FIGHT!
THERE'RE SOME LOW LEVEL GUYS EVEN AMONG DRAGONKIN...
...ANY-WAYS,
I HEARD THAT YOU WILL BE LEAVING THE DRAGON'S DEN TOMORROW... IS THAT TRUE?
... I GUESS IT IS

WHAT THE RED DRAGON AND DRAGON KING-SAMA SAID
Guar-dian ...
I... DO NOT HAVE A GUARDIAN
THAT IS NONE OF YOUR BUSINESS
... IS IT BECAUSE I CAME HERE?
But it's cruel to let a child out just like this
I SEE...THOSE WITHOUT GUARDIANS ARE FORCED TO LEAVE NOW-EVER ...
ONE CONDITION FOR HUMANS TO LIVE IN THE DRAGON'S DEN IS THE EXISTENCE OF THE DRAGON OVERSEEING THEM
CAN'T WE DO SOMETHING ABOUT IT?
Lilith-san is a person of ability with three golden rings
...THE EARTH DRAGON THAT TOOK CARE OF ME IS VERY POWERFUL AND KIND...
A MONTH AGO... HE TURNED... SENILE



お便り大募集
作品のご感想、先生への応援のお便りをお待ちしています！
あて先は
〒102-8552 東京都千代田区富士見2-13-12
㈱KADOKAWA ドラゴンエイジ編集部宛



THE SLAVE CREST IS THE SYMBOL OF WEAKNESS
IT'S A HARD-TO-ACCEPT EXISTENCE FOR THE DRAGON COMMUNITY WHICH STRENGTH IS ABSOLUTE...
BEFORE COMING HERE. . I WAS ALREADY A SLAVE BEFORE I REACHED AN AGE OF DISCERNMENT...
EVEN NOW I AM STILL. . A CHILD AND STILL AM UNABLE TO DO ANYTHING...
AND THE SLAVE CREST IS A SKILL THAT DOES COMPLETE BRAINWASHING ... BASICALLY A TYPE OF CURSE WHICH CANNOT BE DISPELLED OR ERASED...
THE DESIGN OF THIS SLAVE CREST IS...
MAKING ONE UNABLE TO GO AGAINST THE SET RULES.
I UNDERSTAND WHAT WILL HAPPEN TO LILITH IF SHE WERE TO BE LET OUT INTO THE OUTSIDE WORLD NOW

...I'M FINE!
I HAVE THE NAME "LILITH" GIVEN TO ME BY MY FATHER
WITH THIS NAME...
I CAN CONTINUE TO LIVE ANYWHERE!

……
TO THAT, LILITH-SAN, … NO, SINCE WE'RE THE SAME AGE, IS IT FINE NOT TO USE HONORIFICS?
MAKE PREPARATIONS FOR YOUR JOURNEY!
LILITH AND I WILL SECLUDE OURSELVES IN THE DUNGEON SOON!

... and so I challenged the dungeon in a rage but ended up like this...
I'M A HUMAN, BUT...WELCOMED AS A YOUNG DRAGON CITIZEN
Do you have medication for wounds?
No my recovery magic is enough
AND THE REQUIREMENT FOR BECOMING A CUSTODIAN IS TO BE A "MATURE DRAGON"
AND THAT'S WHY I'M GOING THROUGH THE FORMALITIES OF BECOMING A MATURE DRAGON... THE "RITE OF TRIALS"
TO BECOME LILITH'S CUSTODIAN!

I UNDERSTAND THAT YOU ARE THE STRONGEST LEVEL 1 VILLAGER
AND I AM HAPPY THAT YOU ARE TRYING TO HELP ME ..
BUT... PLEASE DO NOT RISK YOUR LIFE
I'VE STEELED MY RESOLVE ...
FOR THE SLAVES WHO ARE BANISHED FROM THE DRAGON'S DEN...
STOP IT!!

DON'T BE SO QUICK... TO DEGRADE YOURSELF TO BEING A SLAVE!
...I'D BE TROUBLED IF YOU DIED MEANING-LESSLY FOR ME
YOU STILL HAVE TIME TO RETREAT NOW AND CHALLENGE THIS PLACE AFTER YOU LEVEL UP!
...THAT'S DETERMINATION

IF I ABANDON YOU HERE... I CAN'T BECOME A REPLACEMENT FOR A HERO
THIS IS... FOR MY SELF-SATISFACTION, SO PAY NO HEED!
...TCH!
!?

A DIRT WALL... ACCORDING TO MY PAST INFORMATION, IT SHOULD BE QUITE BRITTLE
IF THAT'S THE CASE, I CAN DIG IT OUT ...
LILITH, I HAVE A FAVOUR TO ASK
PLEASE GATHER AS MANY BRANCHES AS YOU CAN FROM THE FOREST!
A CLEVER SCHEME TO BURY THE OVERWHELMING DIFFERENCE IN LEVEL!?
ヤングエース 8月号につづく

PLEASE DONATE TO INCREASE OUR UPLOAD SPEED, FOR HOSTING AND HELP US GET BETTER RAW AND BEING ABLE TO DO MORE SERIES

IF YOU LIKE THIS MANGA OR LHTRANSLATION,
PLEASE VISIT AND DONATE IN:
LHTRANSLATION.COM